

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joi și Sâmbătă.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl., 50 cr., 3 luni 1 fl., 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47
Corespondențele sînt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Din cauza sfintei sêrbători „Buna-vestire” Nrul procsim va apăre Joi în 28 Martiu v.

Sibiu, 22 Martiu.

Bêtrânul Kossuth este neobosit.

Pre sêrbătorile pascilor unguresci, a surprins êră lumea cu o epistolă adresată deputatului Helfy.

Nu-i vine la socotelă exdictatorului dela Turin introducerea administrațiunei de stat și odată cu capul nu ar vrea ca legislativa țerei unguresci să pună cuțitul la autonomia municipiilor și a orașelor.

Kossuth vede în introducerea administrațiunei de stat un atentat duplu, unul contra constituțiunei unguresci, altul contra libertății politice a cetățenilor.

Lovite aceste în față, se introduce omnipotența de sus și acêsta omnipotență fie ea eserciată de rege, fie ea eserciată de parlament, omôră libertatea cetățenului.

Nu am avea nici un cuvânt de desaprobat pentru aceste principii desvoltate de bêtrânul revoluționar, dacă nu am cunoșce comitatul de ađi cu tôte slăbiciunile lui.

Nu am avea nimic de đis, dacă comitatul nu ar fi fost o vacă, pe care o au muls neîncetat câteva familii patriciane din comitat. Nu am avea nimic de reflectat, dacă nu s'ar fi format sub auspiciile acestui comitat, care acum trage de môrte, nisce clice, cari au împărțit posturi la bun și la rêu, cari au introdus spionagiul și au omorât ori ce cugetare liberă și cu călcarea legilor esistente au scos limba română din comună până sus în adunările comitatului.

Comitatul de ađi s'a omorât el pe sine.

Maioritatea poporului a fost desconsiderată cu totul, cercurile de alegeri s'au făcut în mod măestrit și nerușinat, cei ce nu s'au lăpêdat de limba lor, de legea lor nu au mai avut titlu de a se adă posti în jurul bugetului comitatens, căci acesta era un privilegiu al favoriților și al celor ce s'au pus în serviciul curentului șovinist.

Comitate, ca Huniedóra, Alba de jos, Caraș-Severinul cu maiorități românesci au trebuit să sufere tirănia unui Tabajdi și a altor muritori, pécătoși, și decâte ori cetățenii liberi, cari de astădată au fost români, au apelat la scutul legilor, de atâtea ori ei au fost desconsiderați și bănuși, că sunt rei patrioși și prin urmare nu au drept la scutul legilor.

Așa acel comitat, care odinioară era tare prin conlucrarea armonică a tuturor cetățenilor, a devenit

slab, stăpânit de minorități corupte și de agenți ai puterei publice în serviciulul căreia s'a pus.

Ce a mai rămas alta, decât ca acest bolnav să se supună unei curi radicale, ce a mai rămas guvernului, după ce vede neărăinicia acestui organism, decât ca să l delature și să cheme la viață elemente nôue, cari nu sunt inrudite unul cu altul, nu astupă tôte murdăriile ce le comit reciproc cumetrii și șogorii și astfel să curețe un rêu, care devenise periculos și amenință să infecteze și alte organisme din viața publică.

Administrațiunea este o binefacere în stat, dacă e promptă, drêptă și organele aplicate esecută grabnic cele de esecutat. Sub administrația de ađi dreptatea s'a mësuras după sprâncenă, boerii din comitate au avut tot drept, sêracii nici odată.

Drumuri s'au trasat pe acolo pe unde au umblat baronul, ori contele cutare cu trăsura, êr unde decile de mii din popor aveau să umble, acolo a fost neglesă comunicațiunea în modul cel mai de batjocură.

Reclamele din partea poporului au aflat urechi astupate, dacă nu și cumva nisce mësuri draconice asupra celor ce nu puteau fi mulțamiți.

Cine s'ar mai puté ađi entusiasma pentru acêsta administrație, pe care baronul Sennyey o a numit asiatică?

Cine o va puté lua în apêrare, când înșiși amploiații nu o doresc și nu mai vor să trăescă în nesiguranta de ađi.

Cine nu scie, că amploiații aleși erau nisce unelte ôrbe în mânilor puternicilor din comitate, și voința acestora era totdeauna mai pe sus de lege.

Dacă comitatul nu ar fi încărcat cu atâtea pécate, dacă dreptatea și numai ea ar fi fost condusă de către cei puși să o aplice, dacă s'ar fi ținut cont de tôte postulatele poporului fără deosebire de nêm și lege, atunci noi românii am fi cei dintâi, cari ne-am alătura la aceia, cari pledéză pentru autonomia comitatelor și pentru alegerea amploiaților.

De decenii alegerile nu au mai fost alegeri, ci denumiri, hatiruri făcute unuia în contul serviciilor prestate și fiind-că românii tocmai din partea administrațiiei au avut să sufere cele mai multe lovituri, ei pentru o atare administrație nu au nici o lacrimă de vêrsat.

Meseriașii nostri.

Sibiu 21 Martiu.

Încă în anul trecut un fruntaș bărbat al sașilor de aici, și totdeodată om cu mult zel pentru promovarea intereselor săsesci, făcând un studiu

amênunțit asupra diferitelor meserii, cu cari se îndatinau și se mai îndatinéză și ađi compatrioții nostri sași, a ajuns la conclusiunea, că meseriile și industria preste tot la poporul săsesc a scăđut și odată cu acestea au slăbit relațiunile sociale, êr în starea materială a dat mult îndărăt.

Se esplică deci ușor amărăciunea, care i-a cuprins sufletul, când a făcut comparare între trecutul bogat și timpul vitreg de acum, în jare lanchezese poporul, carele era menit să fie „zala” de încheere între Orient și Occident (?), și din sinul căruia și dênsul face parte.

Și noi am fi cuprinși de aceleași sentimente deprimătore pentru poporul săsesc, dacă celelalte naționalități și special românii n'ar fi bănuși cu rea voință, că și ei au contribuit la cauzele, cari au provocat situațiunea actuală.

E drept, că numărul meseriașilor români s'a înmulțit, și că cu sporirea numărului acestora a scăđut în proporțiune neegală meseriașii sași.

Acêsta o adeveresc datele dela diferitele scoli industriale, înaintate în anul acesta universității săsesci; o adeveresc însă mai cu samă datele statistice la numărarea populațiunei și o adevêrim noi, cari în tótă đina vedem, cum se ridică și se sporesc meseriașii nostri.

Și ar trebui să fim mândri, când vedem acêsta prosperare continuă, ar trebui să sperăm într'un viitoru mai bun, când constatăm đilnic, cum firmele românesci și iau loc una lângă alta.

Dacă vom lua însă în considerare lipsese poporului nostru și starea lui numerică, trebe să mărturisim, că stăm încă fôrte departe înapoi, că numărul meseriașilor nostri dispare în marea covêrșitoare a poporului român.

Dar nu acesta e motivul, ce ne-a îndemnat să scriem aceste rënduri. Căci noi, cari abia de o jumătate de véc de om am rupt cătușile, în cari ne țineau sgușțați dușmanii nostri, a trebuit să ne aventăm, să începem dela vêrf ca să ne putem ține după lumea civilisată, fără a da însemnătatea cuvenită și formărei unei clase mijlocii.

E timpul să o dăm acum.

Dacă vom privi însă tabloul, ce mereu ni se zugrăvesce înaintea ochilor, ni se presentă într'o colóre de tot mohorită, încât cu greu ne-am decide, ca să putem proroci pentru viitor realizarea ideei „mărețe”, ce se urmăresce prin crearea unei clase solide mijlocii.

Meseriașii nostri sunt cu mult rămași înapoi:

Sunt rămași în privința materială, căci clasa, din care se recruteză copii, ce încep a lucra la meserii, e din cele mai triste stări materiale. Ô me-

FOIȚA.

Rađe de lumină din Talmud de rabinul I. Stern.

În românesce de Jeronim Barițiu.

(Încheere.)

Nu plânge între cei ce rid și nu ride între cei ce plâng. Nu veghia între cei ce dorm și nu dormi între cei ce veghiază. Nu sta între cei ce șed și nu șede între cei ce stau.

**

A mânca pe stradă e o purtare cinicănescă.

**

Trei lucruri sunt bune în mësura mică și nu bune în dosă mare: aluatul acru, sarea și refușul.

**

Rabinul Essajah a comentat un vers din biblie cu observarea: Dđeu a făcut o grație poporului israelit, că l'au răspândit printre popôra.

**

Plângeți pe cel ce suferă, nu pe cel ce se duce. Acela merge la pace, noi rămânem aci jos, ca ce suferim.

**

Cel drept móre vécului său.

**

Cui 'i móre bărbatul? Soției sale. Și cui i móre femeia? Bărbatului ei,

**

Celui drept nu e de lipsă să i se ridice nici un monument, pentru că faptele lui sunt monumentul său.

**

Mărimea celui cu dreptate să arată numai după mórtea lui.

**

Îngrijescete ca la mormântul teu se și să pótă dice lucruri bune în urma ta

**

O mare mulțime de ômeni veseli s'au adunat odată la port, pentru că o corabie avea să iasă pe mare. Când porni mulțimea aclama și musica cânta. Nu mult după aceea întră o altă corabie în port; însă nimenea nu se interesa de ea. Un înțelept, care era de față, își đicea: Cât de a îndósele o fac

totuși ômenii! N'ar avé ei mai multă causă să se bucure de corabia, care a scăpat tericită de pericolele mării și încărcată cu comori s'a reintors în port? De altă parte ei se bucură de plăcerea unei corăbii, a cărei sôrte era nesigură și care va în timpina pôte o mulțime de pericole. Cel nou născut samână cu corabia, care plécă, êr cel murind corabiei, care ajunge în port.

**

O vulpe voia să între într'o vie; însă zidul înalt, cu care era încungiurată, îi opria întrarea. Zidul avea numai o gaură îngustă, dar vulpea era prea grasă, pentru ca să pótă încăpea prin ea. Ce face acum vulpea viclénă? Posti trei đile și în urma acêsta slăbi atât de mult, încât se putu viri prin gaură. Acum se puse și mânca la struguri, până se sătura. Când voi să iasă êrași afară burta ei era êrași atât de unflată, încât nu putea să iasă. Trebui deci să postescă êrași trei đile. După ce se veduse êrași în liber, se întôrse și esclamă: O dél cu vii, o dél cu vii cât esci de frumos și cât de bune sunt fructele tale! Dar vai tot asa de slabă am eșit, cum am și întrat: — Așa e lumea. De aceea s'a đis: gol am eșit din pântecel mamei mele și êrași gol reintru în el.

nii mai cu stare la noi nu-și dau copiii la meserii.

Și e numai lucru logic dar, dacă mulți meseriași de ai noștri sunt rămași înapoi și în privința tehnică.

Ei nu se pot măsura cu străinii, ei nu pot să le înfrângă concurența, căci străinii au umblat prin multe cetăți ale Occidentului până ce s'au perfecționat și apoi s'au stabilit firma în fața firmei românești. Această firmă e sdrositoare și dacă totuși pe român nu l pôte omori de tot, se atribute numai iscusinței și talentului seu.

Și mai deprimător ni se prezintă lucrul, dacă l vom privi din partea cea mai delicată socială, din partea căsătoriilor.

Cu greu am puté afirma în astă privință caracter național românesc, însușire indispensabilă pentru de a se puté forma clasa solidă mijlocie.

În Brașov și Sibiu sunt multe firme românești; dar dacă ți ai lua ostenela a pătrunde în sanctuarul familiei, ai rămâne cu totul desamagit. Firma drept e a tatălui, care pörtă nume românesc și are și inimă românească; dar coróna căsei e mama, și nu în puține locuri acesta corónă străină e frumoasă la aparență, dar are ghimpi veninoși pentru némul și pentru legea noastră.

Copii nu mai sunt români fără după nume! Și dacă ar fi să ne întrebăm, că pentru ce măștrul român nu s'a căsătorit cu o româncă, am afla răspunsul limpede și logic: fata de țeran nu ambiționează să se mărite după meseriaș, pe de altă parte meseriașul o consideră din depărtare: „ea nu pôte satisface pretensiunilor lui“. Încât despre fata micului „aristocrat“ ori funcționar numai cu greu se hotărește a-și lega viața cu meseriaș.

Și acestei cestiuni nu i se pôte da soluțiune favorabilă, până nu se va aunge ca căsătoriile să se închee între meseriași și cu meseriași.

Ni se impune însă deodată o altă întrebare:

Câți copii de meseriași români s'au perfecționat întru măștria tatălui lor?

Răspunsul e de tot deprimător și până-ce vom puté ca să dăm un răspuns favorabil, trebuie să căutăm după remediile de a vindeca răul.

În colónele diariului nostru s'a sulevat de mai multe ori cestiunea înființării unei Asociațiuni gennerale, în care să între toți meseriașii și alți români de inimă din Ardél și țara ungu-răscă.

S'a sulevat această cestiune și într'un prim articol al „Gazet. Transilvane“ încă în anul trecut; dar publicul nostru, datat a privi lucrurile mai mari, sulate de diare, prin prisma indiferentismului, a trecut preste ea la ordinea diile.

Cu spriginul unei astfelu de Asociațiuni relele sulate s'ar puté delătura: Ómenii mai talentați ar puté să se perfecționeze în străinătate și-ar puté să perfecționeze și pe cei din jurul lor; copii meseriașilor români s'ar puté sprigini ca să continue meseria părinților; s'ar puté da ajutoré fetelor de meseriași, cari ar puté ferici tot pe meseriași; s'ar puté susține meseriași prin locurile românești, pe unde ei nu se află și prin locurile de pe unde concuranța străinilor îi alungă.

Astfelu cu un început bun și solid ne am puté crea clasa, de care avem indispensabilă necesitate, și nu s'ar recruta numai tot copii din nou, a căror urmă cu timpul se perde și pe séma cărora și fundațiunea fericitului Andronic speséză sume colosale, fără ca să se pótă aunge rezultatele dorite.

Am sulevat această cestiune și e datorința bărbatilor noștri cu „gravitate“ să lapede tótă grija personală, să se însuflească de o cauză comună și totdeodată de o cauză cardinală, fără de care în viitor pôte ni s'ar puté disputa esistența.

Timpul a sosit și e datorința noastră să ținem cont de cerințele lui!

Ioan Broju.

Revista politică.

Dl Bismarck va avea se lupte în cercul 19 hanoveran în contra a trei alți candidați. Aceștia sunt: liberalul Adolf, socialistul Schmalfeld și guelful conte Platen.

Se prevede dar, că va fi un balotagiu între prințul Bismarck și candidatul socialist.

Diarul oficios local se pronunță în contra candidaturii fostului cancelar.

În cât pentru cestia, dacă dl de Bismarck va primi sau nu mandatul, se scie, că se dicea până acum, că e hotărât să-l primescă în casul, când avé se fie ales la primul scrutin. Acum se anunță, că e gata a-l primi și dintr'un balotagiu.

Totuși, alegerea fiind a se face la 3 Aprile și restul sesiunii actuale a Reichstagului fiind scurt, e probabil, că dl de Bismarck se va presinta în Reichstag numai în sesiunea viitoare.

Se cunoște incidentul dela granița italiană—austriacă, ce a făcut óre-care sgomot diile trecute. Un desertor austriac, Alter, a fost estradat într'un chip neregulat de autoritățile italiene de la granița autorităților austriace. Întâmplarea a făcut și obiectul unor desbateri în camera italiană, și guvernul italian a dat asigurarea, că afacerea se va tranșa într'un chip mulțămitor pentru demnitatea Italiei.

Așa s'a și întâmp'at. Telegraful ne-a adus vestea, că autoritățile austriace au redat în mâinile italienilor pe deserătorul Alter.

Acésta a făcut o impresie nespuse de bună în Italia. Tótă presa recunoște procedarea condescendentă a Austro-Ungariei. „Popolo Romano“ dice, că prevenirea imperiului vecin dovedesce încă odată corectitudinea, ce el o arată tot déuna în ast-fel de incidente.

Sub titlul: „Mersul strategic al Rusiei spre fruntaria apusană“, diarul „Reichsbote“ din Berlin a publicat nisce informațiuni, care au produs óre cari senzațiune în lumea politică.

Acéastă notă, cu o aparență oficiosă, dice, că mișcări militare însemnate se fac de la Caucas spre apus; că trupe din Caucas sosesc necontentit spre fruntăriile Germaniei și ale Austriei, pe când altele noué se forméză în Caucas.

Diarul „Reichsbote“ mai face observarea, că trupele ruse, cari au luat parte la manevrele cele mari din urmă, nu s'au reîntors în garnizónele din interiorul țerei, ci au fost cantonate în Polonia și în Volhinia. Aceste trei provincii, adaogă diarul german, sémână, în mijlocul păcei, cu un vast câmp de resbel, unde sosesc fără întrerupere batalióne de rezervă, cum și cazaci de la Don, de la Orenburg și de la Ural.

Cronică din Budapesta.

Budapesta. 25 Martiu 1891.

(Regina Angliei-Milan și principele de Wales. — Visita Maj. Sale regelui în institut le din Budapesta. — Cântăreța Maria Wilt. — Cavaleri briganti. — Clubul diaristilor din Budapesta. — Milan și Garașanin. — Sămênăturile de grâu, sęcără intacte, vesele. — Tutunul și literații francesi. — Bólele de nervositate. — Cura lor. — Un atlet român.)

Nu de mult regina Angliei a surprins lumea într'un mod plăcut, când n'a permis ex-regelui Milan să se prezenteze înaintea ei. Lecțiune mai bună nu putea primi, cel ce din soția sa și din damele înalte din Belgrad a făcut o batjocură. „Frankfurter Ztg.“ scrie, că regina tractéză tot cu aceea severitate și pe principele de Wales, carele este cuoscut ca un bon vivan și pătimaș în cărți.

Curtea imperială și regală, aflându se în Budapesta, Maiestatea Sa împératul și regele a vizitat stabilimentele și institutele din capitala țerei; precum: museul technologic, scóla industrială, clinica, scóla de cadeți, internatul Francisc-Iosefin, unde se află studenți din familii aristocratico. Câți-va studenți purtau nisce pantlice aurite la grumazi. Unul dintre studenți avea pantlică duplă. „Așa-dară acesta este cel mai eminent student?“ întrebă Maj. Sa pe directorul internatului, carele respunde afirmativ. „Cum te chiamă?“ întrebă Maj. Sa pe student; Artur Palmer, Maiestate“ respunde studentul, căruia Maj. Sa regele îi dize câteva cuvinte măgulitoare. Studentii pörtă uniformă și sunt esercitați și în treburi militari. Maiestatea Sa remase deplin mulțămit cu cele vădute. Și după-ce Maiestatea Sa regele părăsi internatul, directorul internatului dize studenților: „M. Sa este deplin mulțămit; de ađi înainte ve-ți purta și sabie la uniformă.“

Renumita cântăreța, Maria Wilt, este cuprinsă de o bóla de nervi în așa mare măsură, încât fú transportată din Graz în institutul alienaților din Feldhof.

Un fabricant frances, cu numele Lagny, s'a plâns într'o scrisóre adresată deputatului Pulszky, că dl Ludovic Ordódy, directorul societății agronomice, a cerut dela el, spre a-i mijloci conferirea unui ord. 15,000 fl.; și adecă 15 mii fl. pentru esposițiunea agronomică ungară din Viena și 5 mii fl. pentru consilierul ministerial Stefan Liphay. Consilierul dice, că s'a făcut un abus cu numele lui. Causa a ajuns înaintea judecătóriei. Ordódy fú silit a abdice din postul seu. După Váradi vine Ordódy tot cu traficul ordurilor. „Avanti, avanti, signori briganti! cavaleri ladroni, avanti!“ după cruci și după stele, fie cât de mânățele, celor ce dau parale pentru ele.

Scriitorii și jurnalistii din Budapesta și-au înființat și ei un club. Președinți onorari sunt aleși: contele Albin Csáky, M. Falk, M. Jókai. Președinte Eugen Rákosi; vice-președinți Cornel Ábrányi, Eugen Gajóri, Koloman Mikszáth. După adunarea de constituire au ținut un banchet. Președintele Rákosi dize în toastul seu, că nime nu e mai sceptic față de acest club, ca tocmai președintele Cluburile sociali le fac ómenii de tóte diile. Jurnalistii însă sunt o specialitate curioasă a omeniei. Bismarck și

impératul Wilhelm s'au esprimit adese ori aspru despre diaristi; în urmă ambii au scris în diare, și s'au făcut și ei diaristi. Diaristul este un talent specific genial, asemenea archeologului, carele aflând o singură pétră, compune din ea un edificiu întreg. Așa este și diaristul; el dacă privesce undeva, vede de o sută de ori mai mult, mai afund, ca alți ómeni. Dacă membrii clubului vor căuta a face bine unul celuilalt, ne vom simți cu toții bine în sala clubului. Gajári în replica sa dize, că diaristul n'are chemare a vedé aceea, ce nu esistă; adese-ori nu trebuie să vadă nici aceea, ce esistă. Clubul se numesce „Otthon“ (acasă).

Scandalele în Serbia se continuă. Ex regele Milan într'o scrisóre a sa întrebă pe ex premierul Garașanin, că sub președința lui cum de Helena Marcovici, Lena Kuitianin (cari au făcut atentat în contra vieții regelui) au fost în temnițe asasiolate; Garașanin respunde, că lui i-s'a raportat, că ele s'au sinucis; dacă însă ele n'au avut mórte naturală, atunci Milan va scii mai bine, cine le-a ucis, căci porunca a trebuit să vină dela dênsln. Garașanin, pentru că a vătémât pe o persónă din dinastia Obrenavici, este improcesuat de procurorul de stat, care cere estradarea lui dela scupcină. Unii cred, că Garașanin n'a fost nici odată amic sincer a lui Milan.

Dunărea și Tisa încep a scádé, și se crede, că apele în primăvară se vor scurge fără a cauza pagube mai însemnate. Néua s'a dus tótă; grăul, sęcara sunt verđi, vesele; încetând gerul vor prospera și cresce.

Ce influință are fumatul tutunului asupra sănătății literaților și asupra desvoltării literaturii? Despre această temă a apărut în anii trecuți în Paris un op de Maurice Fleury. Autorul ne produce opiniunea celor mai vestiți literați despre tutun. Teofil Gautier dice: „Balzac a urit tutunul. Óre fumatul tutunului are influință stricaciósă, otrăvitóre? sau nu? Göthe și Heine n'au fumat; Byron a fost un fumătoriu; Victor Hugo, Alesandru Dumas, tatăl, n'au fumat nici când; din contră Alfred Musset, Eugen Sue, George Sand, P. Merimée, Emil Augier, Ponsard sunt și au fost fumători, fără ca tutunul să le fie stricat. Așa dară influența tutunului ar fi problematică“.

Maurice Fleury însă susține, că Byron fu un mare poet, deși a fumat; dar el fu un om desperat în tótă viața, om fără energie, încât el devenit părintele pessimismului din secul presinte.

Göthe n'a fumat nici odată; și el fu un om activ, conscientios, plin de virtute, și domina în tóte lucrările și acțiunile sale.

Heine n'a fumat. El fu un poet încântătoriu, gingașiu, cu putere profetică, și cu un umor plin de viață.

Alexandru Dumas (tatăl) n'a fumat și el a desvoltat o activitate admirabilă, spiritul seu viu a produs opuri geniali.

Michelet, marele istoric frances, încă n'a fumat Victor Hugo n'a suferit, ca cineva se fumeze în casa lui, pentru că fumatul strămută ideile în fantasiile Fantasiile te complexesc și teucid. Ideile sunt produsul minții; fantasiile sunt rezultatul slăbiciunii mentale.

Alfred Musset a fost fumătoriu, poesia lui e în decadență. George Sand fu așa de pasionat în cât era prost când nu avea în gură câte o țigaretă. Stare bolnăviciósă. Baudalaire fu mare poet și mare fumătoriu. El a cântat „desprețiuenea“ și a proclamat „nihilismul“! Flaubert a scris cărțile sale despre „naturalism“ tot cu pipa în gură, lucra greoiu, cu trudă lungă, căci era inveninat prin nicotin.

Din aceste esemple aduse se vede, că fumatul tutunului slăbesce energia bărbătescă, întunecă mîntea și priceperea limpede; prin iritarea produsă de nicotin, creeri se înferbântă și fantasieză, în loc se cugete; și ca după tóte lucrurile iritátore (escesele sensuali, beuturile de spirt etc.) omul cade în pesimism și în desperațiune. În acest stadiu apoi activitatea lánceșce și dispare; omul aunge sórtea turcilor din răsărit, cari nu se bucură de bine, nu le pasă de rău, ci șed cu piciórele încrucisate, să facă Allah cu ei, ce va voi.

Mai vértos așa numita inteligență europénă pătinesce de bóla nervosității; și caută a se cura de dureri prin apă rece. Institutele de apă rece aduc întru adevér organismul trupului în funcțiune normală. Dar pacientul eșind dela cură în lumea largă continuă moda veche, și apoi érá cade în slăbănogia veche.

În anii trecuți am avut ocașiune aici în Budapesta a locui cu un june atlet, ce se prepara la rigoróse. Era de naționalitate română. Umbla arare-ori prin birturi și cafenele, nu'l vedeam fumând nici când; dar la jocurile atletice și érna pe ghiată nu lipsia nici odată. Ajungénd eu a locui cu el într'un caurtir, eram curios de modul de viață al acestui june, pe care amicii mei din cafenele și

birturi îl țineu de un june escentric. După nume îl cunosceam de vr'o câțiva ani. Când sôrtea ne-a adus la olaltă îl vîd, că ce mâni gróse și tari are. „En stăi amice sê te vîd la mînuri” — i dîsem, pipăesc brâncile lui și constatez, că sunt mai gróse, mai desvoltate ca picîoarele altor juni. Apoi ia de jos cu ele două globuri de fer turnat, se jîcă cu ele ca copii cu ouăle roșii; când le pune jos prînd și eu un glob în mână, dar abia îl pot redica dela pămînt cu amîndouă mînile. „Lasă, amice”, mi dîce el, „aceste globuri; am eu altele mai mici, jîcă-te cu aceste mai nainte”. Și eu cu cele mici abia pu team face ca el, cu cele mari.

Eram om nou la casă, nu sciam rîndul casei. Așa încep a fuma o țigare. Era chiar în Decembrie. Amicul meu deschide ferestrele, ce erau mari ca o ușe; și-mi dîce: „Până când vei fuma deschid ferestrele aceste, căci și tu ai lipsă de aer curat, nefectat; eu de altmîntea nu fumez nici pe strade, căci aruncînd un capît de țigare jos, s'ar aprinde toaleta cutărei damicele, căreia am datina a curteni pôte chiar eu însu mi. De ce se fac rîu când pot face bine”...

La foc sê încălđia în nisce ôle apă. „Acuma vine scaldatul, spălatul, promenadă puțină, și gimnastică; dejunul, studiul până la amîdî; apoi prîndul, distragere mică cu diarele, preumblare, studiul gimnastică și cină”, mi dîse, și amicul meu se scaldă în apă abia călduță, apoi se limpedește cu apă rece, curată; se sterge cu stergariu mare de pânză romănescă dela sate; bea un pocal de apă rece; se îmbracă și merge la preumblare. Apoi vine acasă face puțină gimnastică, ia thea dela foc și o mîncă fără zahăr, fără rum, cu pâne și două ôue fripte de jumătate. „Când n'am ôue”, mi dîce „dejunînt, lapte, slănină friptă, brînză; la amîdî mîncă supă, carne de vită, de vițel ori de porc și legume ori prăjîturi. Vin nu bău, nici bere, nici cafea négră nici rum — ci numai apă rece; nu fumez nici odată”.

Era interesant și studiul. În diua primă a în vîțat 200—300 pagine, încât sêra le scia precis, bine, așădicînd de a rostul. Și făcîndu trez rigurose, până când conscolarii lui abia făcîndu câte unul. Profesorii îl sfătuiă sê se facă profesor la academie ori universitate. Și dacă din întemplantă era magiar și nu român, astădi ar fi cel puțin rectorul universității din Cluș”.

El își isprăvea agendele dîlnice într'un loc, eu într'altul. Abia sêra târziu convenîm la quartir. Atunci cântam amîndoi „pricésna pe podobie” și „érna vine, vara trece”, ca se putem dormi în pace și bine până dimineață.

Ca atlet și june solid el fu norocos și la dame O amabilă jună romăună, de inimă și cultură distinsă cu frumósă avere, l'a însoțit preste puțin timp în cariera vieții. Asemenea atleți pot cuceri lumea bărbătescă și lumea femeescă, prin activitatea lor din opincă pot face cismă domnăscă, din români apăsăți ômeni și cetățeni liberi.

Exempla trahunt.

Mr.

Convocare.

Adunarea generală ordinară a despărțămîntului al III lea al reuniunii învățătorilor români gr. or. din distr. X-lea se va ține în 28 Martiu a. c. st. v. la 9 ôre a. m. în localul scolei capitale gr. or. din centrul Branului.

La această adunare sunt invitați a lua parte toți p. t. membri ordinari și fondatori ai acestui despărțămînt precum și alți amici ai scolei.

Agendele:

Deschiderea adunării prin președinte.

Apelul nominal.

Constituirea despărțămîntului în sensul §-lui 26 al statutelor.

Discușiune asupra temelor:

1. Care sistemă ar fi mai de preferit a se aplica în scôla poporală a rotațiunii sau a stabilității învățătorilor.

2. Tractarea numerilor 10 și 11, prelegere practică din aritmetică.

3. Propuneri eventuale.

Se atrage atențiunea on. membri, ca fie care se vină pregătit cu temele sus atinse în așa măsură ca fiind provocați sê fie capabili a ceti respective a preda practice temele din cestiune.

Din ședința comitetului tractual al despărțămîntului ținută la Zernesci în 15 Martiu, 1891.

Vartolomeiu Bude,
președinte.

Ioan Strevoiu,
notariu.

Varietăți.

* (Sciri militare.) Regimentul de infanterie nr. 31 (marele duce de Mecklenburg-Strelitz) își va serba în anul acesta jubileul de 150 ani ai esis-

tinței sale deodată cu serbarea dîlei în amintirea victoriei dela Aspern, la 21 și 22 Maiu a. c., La 21 Maiu sêra va avé loc o mare retragere cu musica ér în 22 Maiu vor avé loc o misă de câmp, un banchet al oficerilor, o festivitate a soldaților în Dumbravă și în fine un bal al oficerilor în „Gesellschaftshaus”. Regimentul 2 de inf. din Brașov va merge la Viena.

* (Proteste contra administrațiunii de stat.) În Turda s'a ținut la 31 Martiu un meeting în care s'a luat rezoluțiunea de a protesta contra administrațiunii de stat. Vorbitorul a fost deputatul dietal și redactorul diarului „Ellenzék” Nicolae Bartha.

În Sékelykeresztur tot în aceea dî a vorbit Ugron Gábor și s'a luat hotărîrea se înainteze o petițiune la parlament.

* (Comune mari.) Ministrul de interne a conces ca comunele mici Fofeldea și Bendorf din comitatul Sibiiu sê se constituie în comune mari.

* (Fondurile scolare năsădene.) „Scôla Romăună” a publicat o corespondență, în care se espune între altele următoarele: Trei fonduri scolare avem noi grănițerii dela Năsăud, 1. Fondul scolar central, din care se susține gimnasiul, scôla normală de băieți și scôla de fetițe din Năsăud, scôlele normale din Borgo-Prund și Monor și s'au mai susținut până în anul trecut și 3 scôle triviale (în Sângeorgiu, Telciu și Zagra.) Acum acestea s'au desființat și noulle statute ministeriale au mai pus pe lista de proscipțiune și scôlele normale din Borgo Prund și Monor, pentru că n'avem bani a le ține pe tôte. — 2. Fondul de stipendii, din care până acuma s'au împărțit an de an stipendii în suma de 5, 6 și 7 mii, dar numai la fii de grănițeri. Noulle statute acordă stipendii și acelor, cari pe timpul când grănițerii s'au format fondul acesta, n'avéu drept nici se stea pe teritoriul regimentului decât 24 de ôre. — 3. Fondurile scôlelor sătesci, aceste au fost administrate până mai anțerț la un loc în Năsăud; fostul comite suprem, br. Banfy, a dispus ca fondurile aceste se trecă în administrațiunea episcopului din Gherla; atunci grănițerii au făcut cu episcopul învoirea în urma căreia s'a instituit în Năsăud o comisiune anume; care se administreze aceste fonduri. Banfy stăruia însă, ca fondurile se mergă la Gherla. Grănițerii ținură la hotărîrea lor, ca fondurile sê se administreze acasă. Atunci episcopul a pretins și el ca fondurile sê se administreze în Gherla, contrar le va preda guvernului. În cauza acesta s'a ținut în 20 Ianuaru o adunare la Năsăud, care a susținut starea de până acuma, ér când episcopul n'ar primi hotărîrea acesta, proprietarii sê-și ducă fondurile acasă și se le administreze acolo.

* (Infrumșetarea Bucureștilor.) Primăria capitalei a deschis campania de primă veră a lucrărilor publice, cu o seriă de construcțiuni și de îmbunătățiri, cari fac parte din programul dlui primar Pake Protopopescu, program cunoscut ca foarte bine făcătoriu pentru capitala regatului român.

Printre aceste lucrări se remarcă în prima linie construcțiunea unui Tramway electric pe Bulevard dela Cotroceni până la Obor; întinse construcțiuni de pavage, cu basalt și pétră cubică; construcțiuni de scoli, iluminarea cu electricitate a noului Bulevard, deschiderea de strade noulle și a unui Bulevard, care plecând din Bulevardul Carol, sê iasă la Bariera Dorobanților, asile, și o mulțime de alte îmbunătățiri și creațiuni noulle, cari vor schimba desigur fața Bucureștilor.

Finanțele prospere ale comunei permit tôte aceste lucrări, fără a se recurge la noulle imposit: creditul comunal favoriséză la rîndul seu acest avânt; întreprindătorii de lucrări publice în fine au deschis dinaintea lor, un câmp vast de afaceri; usiși tot felul de ateliere se resimt de această activitate, comerț și industria în genere numără de pe acum cele mai frumóse perspective scrie „Cur. F.”

* (Iubileul „Convorbirilor literare.”) Anul acesta cunoscuta revistă „Convorbiri literare” care se publică sub direcțiunea dlui Iacob Negruzzi, a întrat în al 25-lea an al existenței sale. Nici o altă foie științifică sau literară din România n'a ajuns încă o viață așa de lungă. Numai societatea „Junimea” din Iași, cu miscarea literară ce a produs în România; pe de altă parte, numai perseveranța și zelul dlui Iacob Negruzzi și iubirea sa adâncă și desinteresată pentru literatura națională, au fost în stare se însufe unei publicațiuni literareștiințifice o viață așa de îndelungată și de bogată. Acest mare eveniment literar se va serba la Iași, în cursul acestui an, printr'un banchet, la care vor lua parte toți membrii fondatori ai societății „Junimea” precum și alți colaboratori ai „Convorbirilor literare”.

* (Liga romăună.) Foile din București aduc următoarea scire: Pentru a întretine mereu miscarea începută, comitetul Ligei va scôta un organ de publicitate, care va apăre în dîlele de sêrbători și Dumineca. El va fi scris în limba francesă și romăună.

* (Rectificare.) În numărul precedent s'a străcurat o eróre de tipariu pe pagina primă colóna I. rîndul 34 de sus în jos în loc de 29 e a se dîce 19. (Red.)

Academia romăună.

Sesiunea generală din anul 1891.

Raportul secretariului general asupra lucrărilor făcute în anul 1890—91.

Domnilor Colegi!

Întrunirile noulle anuale încep cu obligațiunea de a ne aduce cu toții aminte, că anii nu trec fără a lăsa în urma lor semne incisive și pipăite despre nestatornicia și scurtimea vieții pămîntesci. Când vorbim însă în Academie de acei membri, colegi ai nostri, cari au terminat cursul dîlelor lor, avem o măgăere, care ni se arată ca un liman sigur și binefăcătoriu. Purtătoare a științei neperitóre, Academia stă pe înălțimile vecinicii însăși, lucrând neîncetat și cu puteri reînnoite la realizarea de adevăruri eterne, de idealuri înalte, de lucrări nesfîrșite ce se înlanțuesc unele de altele. De aceea și amintirea memoriei acelor, pe cari nu mai putem sê-i numerăm printre membrii nostri activi, nu ia semnele durerii, ci se preface în lauda muncii neperitóre și a reprezentanților ei.

Cel întâiu care ne-a părăsit în anul acest este Vasile Alecsandri, gloria literaturii noulle romănesc și a Academiei noulle. El a încetat din viață la Mircesci, Mercuri la 22 August, 1890. Națiunea întrégă a îmbrăcat doliu pentru pierderea celui mai iubit al ei cântăreț.

Alecsandri, în timp de o jumătate de secol, a cântat cele mai intime și cele mai vii emoțiuni de entusiasmu, de bucurie și de jale a întregului popor. El a îmbrăbatat cu cântecul seu avîntul regenerator al românilor. El a cântat în mod neasemănat gloria străbună și gloria contemporană. El a fost astfel în adevăr cel mai ilustru membru al Academiei noulle a căreia misiune este cultura întregului popor romăun.

Alecsandri a iubit Academia romăună, el urmăria cu interes și bucurie progresele ei și ne-a lăsat prin testamentul seu o dovadă vie despre acesta. El a dăruit Academiei tôte manuscrisele sale, cărora familia a mai adăogat și alte manuscrise de interes literar și istoric.

La 22 Novembre (4 Decembrie) a încetat din viață la Oravița Simeon Manguica, membru onorariu al Academiei. Rîposatul și-a câștigat merite însemnate printr'o neîncetată activitate literară și mai ales printr'o serie de studii etimologice asupra limbii romăne, publicate în anii din urmă.

Dintre membrii onorari străini anul trecut ne-a răpit pe doi distinși învățați cari au contribuit prin zelul, activitatea și interesul lor pentru romăni, la înaintarea cunoscînțelor asupra limbii și istoriei noulle. Aceștia sunt Francisc de Miklosich și Bartolomeu Cecchetti*.

Fr. de Miklosich, părintele filologiei slave, a încetat din viață, la 7 Martiu 1891 st. n. Limba romăună a ocupat o foarte mare parte în studiile filologice ale acestui ilustru învățat. La 1861 el a publicat însemnatul memoriu despre „Elementele slave în limba romăună”; la 1879 memoriul „Despre migrațiunile romănilor în Alpii Dalmației și în Carpați; la 1881 și 1882 două memorii întitulate „Cercetări romănesci”, în cari se cuprind monumentele de limbă ale dialectelor romănesci, istrian și macedonén. Tot în anii 1881—1883 a publicat o serie de memorii despre „Fonetica dialectelor romăne”, memorii în cari se încercă pentru întâia ôră o espunere completă asupra istoriei sunetelor limbii romăne în tôte formele lor dialectale. Miklosich a arătat totdeauna un interes adevărat și binevoitoriu pentru romăni în tôte scrierile sale.

Bartolomeu Cecchetti, fost director general al arhivelor de stat dela Veneția, a încetat din viață la 16 Martiu st. n. 1890. Mai mulți ani de a rîndul Cecchetti a condus cu zel neobosit cercetările în bogatele archive puse sub direcțiunea sa, pentru a ne procura copii de tôte documentele privitóre la istoria noulle. Astfeliu am căpătat mai multe mii de documente, dintre cari o parte sau publicat în trei volume suplimentare la colecțiunea Hurmuzaki (Vol. III, part. 2. IV part. 2; V part. 2); altele se află încă în deposit și vor forma două volume. Nobila desinteresare cu care Cecchetti a condus această lucrare, îi dă dreptul la recunoscînța istoricilor romăni.

La 16 Iuliu st. n. anul trecut, a încetat din viață la Veneția membrul corespondent în secțiunea istorică a Academiei Eugen Schuyler, fost reprezentant în România a Statelor-Unite din America de Nord. C însemnată scriere asupra țarului „Petru cel Mare”, a condus pe rîposatul să se ocupe și cu istoria Moldovei dela începutul secolului al XVIII-lea, să exploreze cronicarii Moldoveni și mai ales pe Ioan Neculcea, (Va urma.)

Bursa de Viena și Pesta.

Dia 1 Aprilie 1891.

| | Viena | B.-Pesta |
|---------------------------------|-----------------------------------|----------|
| Renta de aur ung. de 4° | — | — |
| Galbin | 5.44 | 5.42 |
| Napoleon | 9.14 | 9.14 |
| 100 marce nemțesci | 56.47 ¹ / ₂ | 56.50 |
| London pe (poliță de trei luni) | 114.90 | 115.— |

Un învățacel român

cu calificățiune de 4 clase normale sau absolut de scôlele capitale, care se cunoscă și o limbă străină — din familie bună se primesce în **prăvălia de manufacturi** a subscrisului. Informățiuni mai de aproape sau verbal sau în scris.

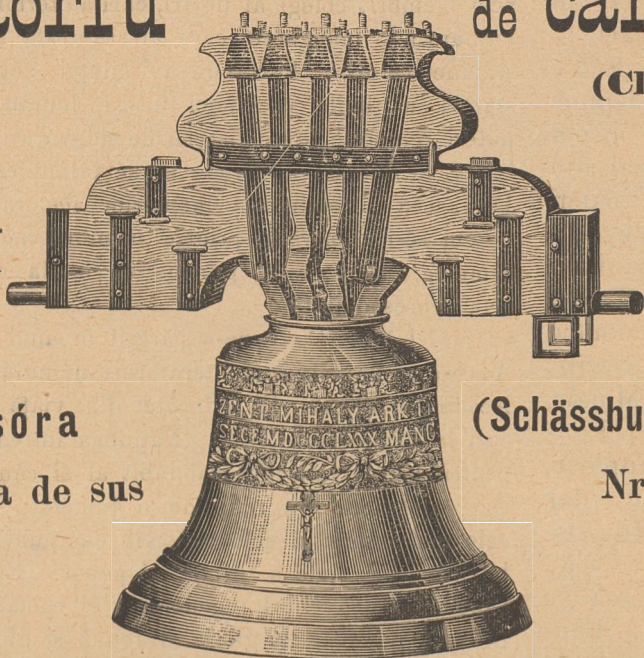
Orăștie, în 28 Martiu, 1891.

[54] 1—3

Ioan Lazaroiu,
comerciant.

Mihaile Manchen, vârsătoriu de campane

și de construcțiunea cea mai nouă



cu sul sucitoriu

în Sighișora

piața de sus

(Schässburg-Segesvár)

Nr. 168

o firmă, ce există dela anul 1822 și se bucură de un renume bun, se recomandă tuturor comunelor bisericesci a **liferă și repară clopote** de totă mărimea cu **corôna de stejar ori de fer legat**, face și **seane de clopote din fer bătut** pentru unul sau și mai multe clopote cu prețurile cele mai convenabile. Comandele se efectuează și în depărtare. **Clopote mai mici sunt în tot timpul gata.** Solvirea se va primi și în rate.

[50] 2—12

O specialitate necomparabilă

între toate apele minerale alcalin-acide din monarhia și străinătate

este

apa minerală de

„Répát“

care în urma compozițiunei préfericite a părșilor sale minerale și a conținutului estra-ordinar în acid-carbonic se bucură de o valoare medicinală fôrte mare și de un renume universal neîntrecut.

Apa minerală de „Répát“ se întrebuițeză ca medicament cu cele mai strălucite succese în contra conturbărilor de mistuire, în contra stărilor catarhalice a stomachului și a organelor respirătoare, în contra maladiilor rinichilor și a beșicii etc. are un efect admirabil la secrețiunea udatului și este recunoscut ca remediu salvator neprețuibil.

Cel mai curat și binefăcătoriu produs natural.

Ca borviz adevărat beut cu vin

nu se pôte compara această apă escelentă cu nici o altă apă minerală a continentului.

Șampagnul apelor minerale.

În urma acestora me vèd îndemnat a recomanda apa minerală de „Répát“ nu numai ca pe o beură prea plăcută răcoritoare ci și ca pe un escelent medicament și ca cel mai sigur remediu preservativ în contra tuturor maladiilor al organismului intern fie-căruia consumant înțelept precum și pentru copii spre întrebuițarea dîlnică cu cea mai mare căldură și conșcențiositate.

Apa minerală de „Répát“ umplută în flacône elegante de 1/2 și 1/1 litru mărime să găsece totdeuna în calitate prospete și veritabilă în Depoul subsemnatului de espedițiune în Brașov (Transilvania); ér în Sibiu la domnul I. K. Misselbacher și tôte birturile mai însemnate.

Cu totă stima

Administrațiunea isvorului

Josef Görgy.

[27] 8—20

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobré 1890.

| Budapesta—Predea | | | | Predeal—Budapesta | | | | Budapesta—Arad—Teiuș | | | | Teiuș—Arad—Budapesta | | | | Copșa mică—Sibiu | | | | | | | |
|----------------------------|----------------|------------------|------------------|----------------------------|------------------|----------------|------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------|------------------|-----------------------|------------------|-----------------------------|------------|-----------------------------------|-------|----------|------|-----------------|------|-------|------|
| Tren accelerat | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren de persoane | Tren de persoane | Copșa mică | | | | | | | | |
| Viena | 3.25 | 8.— | 10.50 | — | Bucuresci | 7.35 | — | — | 4.45 | Viena | 8.— | 10.50 | 3.52 | Teiuș | — | 12.59 | 4.51 | | | | | | |
| Budapesta | 9.25 | 2.— | 7.35 | 6.10 | Predeal | 1.08 | — | 4.10 | 9.12 | Budapesta | 2.— | 8.15 | 9.40 | Alba-Iulia | — | 1.39 | 5.27 | | | | | | |
| Szolnok | 11.22 | 4.05 | 11.07 | 9.28 | Timiș | 1.37 | — | 4.50 | 9.41 | Szolnok | 4.20 | 11.18 | 1.02 | Vințul de jos | — | 1.56 | 5.44 | | | | | | |
| P. Ladány | 1.07 | 5.46 | 1.20 | 11.38 | Brașov | 2.13 | — | 5.50 | 10.17 | Arad | 8.10 | 3.50 | 5.27 | Șibot | — | 2.23 | 6.06 | | | | | | |
| Oradea-mare | 2.24 | 7.01 | 3.02 | 1.51 | Feldișora | 2.43 | 4.00 | — | 10.32 | Orăștia | 2.20 | 4.10 | 5.50 | Orăștia | — | 2.49 | 6.28 | | | | | | |
| Mező-Telegd | 2.32 | 7.11 | 3.09 | 2.06 | Apața | 3.12 | 4.44 | — | 11.18 | Glogovaț | 2.34 | 4.22 | 6.02 | Simeria (Piski) | — | 3.37 | 6.56 | | | | | | |
| Rév | 3.02 | 7.41 | 3.48 | 2.46 | Ágostonfalva | 3.32 | 5.20 | — | 11.30 | Gyrok | 3.05 | 4.46 | 9.23 | Deva | — | 3.53 | 7.26 | | | | | | |
| Bratca | 3.33 | 8.16 | 4.31 | 3.40 | Homorod | 3.47 | 5.47 | — | 11.51 | Pauliș | 3.23 | 4.58 | 6.34 | Branicica | — | 4.18 | 7.48 | | | | | | |
| Bucia | — | — | 5.14 | 4.25 | Hașfalău | 4.20 | 6.35 | — | 12.27 | Radna-Lipova | 3.39 | 5.16 | 6.52 | Ilia | — | 4.43 | 8.10 | | | | | | |
| Ciucia | 4.26 | 9.05 | 5.40 | 4.51 | Sighișora | 5.45 | 8.47 | — | 1.59 | Conop | — | 5.38 | 7.17 | Gurasada | — | 4.53 | 8.20 | | | | | | |
| Huedin | 4.58 | 9.35 | 6.22 | 5.32 | Elisabetopole | 6.12 | 9.29 | — | 2.32 | Bérvava | — | 5.53 | 7.33 | Zam | — | 5.21 | 8.48 | | | | | | |
| Stana | — | — | 6.38 | 5.49 | Mediaș | 6.33 | 10.10 | — | 2.59 | Soborșin | — | 6.33 | 8.20 | Soborșin | — | 5.56 | 9.17 | | | | | | |
| Aghireș | — | — | 6.59 | 6.17 | Copșa mică | 6.46 | 10.32 | — | 3.13 | Zam | — | 6.58 | 8.49 | Bérvava | — | 6.46 | 9.54 | | | | | | |
| Ghirbou | — | — | 7.11 | 6.28 | Micăsasa | 6.48 | 10.42 | 11.47 | 3.18 | Gurasada | — | 7.22 | 9.16 | Conop | — | 7.02 | 10.09 | | | | | | |
| Nadișul ung. | 5.49 | — | 7.24 | 6.44 | Blaș | 7.22 | 11.37 | 12.32 | 4.03 | Branicica | — | 7.54 | 9.51 | Pauliș | 6.06 | 7.50 | 10.51 | | | | | | |
| Cluș. | 6.02 | 10.35 | 7.39 | 7.04 | Crăciunel | — | 11.52 | 12.44 | 4.14 | Deva | — | 8.14 | 10.18 | Gyrok | 6.24 | 8.03 | 11.03 | | | | | | |
| Apahida | 6.12 | 11.02 | 7.54 | 8.30 | Teiuș | 7.51 | 12.23 | 1.06 | 4.36 | Simeria (Piski) | — | 8.43 | 10.44 | Glogovaț | 6.53 | 8.26 | 11.27 | | | | | | |
| Ghiriș | 6.27 | 11.23 | 8.11 | 8.55 | Áiud | 7.58 | 1.23 | 1.30 | 5.06 | Orăștia | — | 9.12 | 11.14 | Arad | 7.06 | 8.38 | 11.38 | | | | | | |
| Cucerdea | 7.30 | 12.42 | 9.18 | 10.31 | Áiud | 8.15 | 1.50 | 1.54 | 5.24 | Șibot | — | 9.34 | 11.39 | Szolnok | 7.45 | 9.05 | 12.10 | | | | | | |
| Uióra | 7.55 | 1.18 | 9.49 | 11.19 | Vințul de sus | — | 2.20 | 2.16 | 5.45 | Vințul de jos | — | 9.56 | 12.05 | Budapesta | 11.51 | 2.25 | 4.47 | | | | | | |
| Vințul-de-sus | — | 1.33 | 10.02 | 11.35 | Cucerdea | 8.45 | 2.46 | 2.39 | 6.08 | Alba-Iulia | — | 10.17 | 12.26 | Viena | 1.55 | 5.50 | 7.45 | | | | | | |
| Áiud | 8.21 | 1.55 | 10.22 | 12.02 | Ghiriș | 9.16 | 3.33 | 3.15 | 6.47 | Teiuș | — | 10.44 | 12.58 | Copșa mică | 9.34 | 6.20 | 11.35 | | | | | | |
| Teiuș. | 8.37 | 2.14 | 10.39 | 12.26 | Apahida | — | 5.28 | 4.32 | 7.52 | Simeria (Piski) — Petroșeni | | | | Petroșeni — Simeria (Piski) | | | | | | | | | |
| Crăciunel | 8.42 | 2.24 | 10.57 | 1.18 | Cluș | 10.36 | 6.05 | 4.53 | 8.10 | Simeria | 7.17 | 11.28 | 3.50 | Petroșeni | 6.05 | 10.42 | 4.03 | | | | | | |
| Blaș | 9.14 | 3.02 | 11.36 | 2.11 | Nadișul ung. | 10.48 | 6.26 | 5.32 | 8.30 | Streiu | 7.54 | 12.12 | 4.32 | Banița | 6.45 | 11.23 | 4.49 | | | | | | |
| Micăsasa | — | 3.33 | 12.04 | 2.49 | Ghirbou | — | 6.42 | 5.48 | 8.50 | Hațeg | 8.45 | 1.08 | 5.20 | Crivadia | 7.26 | 41.57 | 5.24 | | | | | | |
| Copșa mică | 9.49 | 3.48 | 12.23 | 3.23 | Aghireș | — | 6.58 | — | 9.05 | Hățeg | 9.39 | 2.03 | 6.15 | Pui | 8.07 | 12.33 | 6.04 | | | | | | |
| Mediaș | 10.07 | — | 12.39 | 3.46 | Stana | — | 7.24 | 6.11 | 9.19 | Crivadia | 2.51 | 2.51 | 7.03 | Hațeg | 8.51 | 1.19 | 6.43 | | | | | | |
| Elisabetopole | 10.30 | — | 1.08 | 4.27 | Huedin | 12.01 | 8.27 | 6.43 | 10.02 | Banița | 11.26 | 3.30 | 7.28 | Streiu | 9.41 | 2.09 | 7.28 | | | | | | |
| Sighișora | 11.06 | — | 1.50 | 5.39 | Ciucia | 12.31 | 8.49 | 7.12 | 10.41 | Petroșeni | 12.— | 4.02 | 8.15 | Simeria | 10.20 | 2.47 | 8.— | | | | | | |
| Hașfalău | 11.21 | — | 2.06 | 6.02 | Bucia | — | 9.08 | — | 10.56 | Arad — Timișóra | | | | Timișóra — Arad | | | | | | | | | |
| Homorod | 12.37 | — | 3.20 | 7.51 | Bratca | — | 9.28 | — | 11.13 | Arad | — | 6.18 | 4.18 | Timișóra | — | 6.30 | 1.10 | | | | | | |
| Ágostonfalva | — | — | 3.56 | 8.36 | Rév | 1.10 | 10.04 | 7.51 | 11.32 | Aradul-nou | — | 6.40 | 4.40 | Merczifalva | 7.23 | 1.59 | 1.59 | | | | | | |
| Apața | 1.26 | — | 4.19 | 9.10 | Mező-Telegd | 1.36 | 10.41 | 8.17 | 12.07 | Németh-Ságh | — | 7.05 | 5.05 | Orczifalva | 7.49 | 2.19 | 2.19 | | | | | | |
| Feldioara | 1.47 | — | 4.44 | 9.44 | Oradea-mare | 2.08 | 1.19 | 8.47 | 1.09 | Vinga | — | 7.33 | 5.33 | Vinga | 8.16 | 2.46 | 2.46 | | | | | | |
| Brașov | 2.23 | — | 5.20 | 10.31 | P. Ladány | 3.31 | 3.31 | 10.09 | 3.03 | Orczifalva | — | 7.56 | 5.50 | Németh-Ságh | 8.37 | 3.03 | 3.03 | | | | | | |
| Timiș | 3.15 | — | 6.14 | 11.23 | Szolnok | 5.11 | 6.35 | 11.51 | 5.10 | Merczifalva | — | 8.14 | 6.06 | Aradul-nou | 9.09 | 3.41 | 3.41 | | | | | | |
| Predeal | 3.47 | — | 6.45 | 12.08 | Budapesta | 7.15 | 6.50 | 1.55 | 8.15 | Timișóra | — | 9.04 | 6.50 | Arad | 9.25 | 3.55 | 3.55 | | | | | | |
| Bucuresci | 9.30 | — | 11.35 | — | Viena | 1.40 | 3.— | 7.20 | 6.50 | Ghiriș — Turda | | | | Turda — Ghiriș | | | | | | | | | |
| Murș-Ludoș—Bistrița | | | | Bistrița—Murș Ludoș | | | | Ghiriș — Turda | | | | Turda — Ghiriș | | | | Simeria (Piski) — Hunedóra | | | | | | | |
| Murș-Ludoș | — | — | — | 4.— | Bistrița | — | — | — | 1.16 | Ghiriș | 7.40 | 10.50 | 3.56 | 9.30 | Turda | 6.05 | 9.40 | 2.40 | 8.20 | Simeria (Piski) | — | 11.05 | 8.38 |
| Țaga-Budatelic | — | — | — | 7.07 | Țaga-Budatelic | — | — | — | 4.15 | Turda | 8.— | 11.10 | 4.10 | 9.50 | Ghiriș | 6.25 | 10.— | 3.— | 8.49 | Cerna | — | 11.26 | 8.59 |
| Bistrița | — | — | — | 9.59 | Murș-Ludoș | — | — | — | 7.21 | Sighișoră—Odorheiu | | | | Odorheiu—Sighișoră | | | | Hunedóra | — | 41.55 | 9.28 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | Hunedóra — Simeria (Piski) | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | Hunedóra | — | 6.— | 2.15 | Simeria (Piski) | — | 6.16 | 2.41 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | Cerna | — | 6.16 | 2.41 | Simeria (Piski) | — | 6.45 | 3.— |

Nota: Numerele cele grase înseamnă orele de noapte.